



OLIMPIJSKI KOMITE SLOVENIJE
ZDRUŽENJE ŠPORTNIH ZVEZ
Oddelek za boj proti doping

PROTIDOPINŠKA PRAVILA

Mednarodnega olimpijskega komiteja
za igre XXX. Olimpijade, London 2012

Ljubljana, 10. april 2012

KAZALO

PREAMBULA	3
1. Člen UPORABA KODEKSA - DEFINICIJA DOPINGA - KRŠITEV PRAVIL	4
2. Člen KRŠITVE PROTIDOPINŠKIH PRAVIL	4
3. Člen LISTA PREPOVEDANIH SNOVI IN POSTOPKOV	4
4. Člen KONTROLA DOPINGA	5
5. Člen ANALIZA VZORCEV	7
6. Člen DISCIPLINSKI POSTOPEK V PRIMERU DOMNEVNIH KRŠITEV PROTIDOPINŠKIH PRAVIL NA OLIMPIJSKIH IGRAH	7
7. Člen AVTOMATIČNA DISKVALIFIKACIJA POSAMEZNIH REZULTATOV, NEUSTREZNOST ZA OLIMPIJSKE IGRE	11
8. Člen KAZENSKI UKREPI ZA POSAMEZNIKA	11
9. Člen POSLEDICE ZA EKIPE	12
10. Člen FINANČNI IN DRUGI KAZENSKI UKREPI ZA NACIONALNE OLIMPIJSKE KOMITEJE IN MEDNARODNE ZVEZE	12
11. Člen PRITOŽBE	12
12. Člen KONTROLA DOPINGA PRI KONJIH - PROTIDOPINŠKI PREDPISI IN KONTROLIRANA ZDRAVILA ZA KONJE	13
13. Člen VELJAVNA ZAKONODAJA, SPREMEMBE IN INTERPRETACIJA PROTIDOPINŠKIH PRAVIL	13
14. Člen JEZIK	13

PREAMBULA

Mednarodni olimpijski komite (MOK) je najvišji organ olimpijskega gibanja in zlasti olimpijskih iger. Vsako osebo, ki na kakršen koli način pripada olimpijskemu gibanju, zavezujejo določbe Olimpijske listine in mora upoštevati odločitve MOK.

Olimpijska listina odraža napore, ki jih MOK posveča boju proti dopingu v športu, in podporo Svetovnemu kodeksu proti dopingu (Kodeks), ki ga je sprejel MOK.

MOK je protidopinška pravila (Pravila) predpisal in sprejel v skladu s Kodeksom ter v pričakovanju, da bodo prispevala k boju proti dopingu v olimpijskem gibanju. Pravila dopolnjujejo tudi drugi dokumenti MOK, mednarodni standardi, na katere se Pravila navezujejo, in protidopinška pravila pristojnih mednarodnih zvez.

Protidopinška pravila so, tako kot pravila o tekmovanju, športna pravila, ki določajo pogoje, pod katerimi se tekmuje. Vsi sodelujoči (športniki in spremljajoče osebe) ter druge osebe sprejmejo ta Pravila kot pogoj za sodelovanje in predpostavlja se, da bodo ravnali v skladu z njimi.

Izvršni odbor MOK je pristojen za postavljanje načel, smernic in postopkov v zvezi z bojem proti dopingu, za upravljanje kršitev protidopinških pravil in zagotavljanje skladnosti z mednarodno sprejetimi predpisi, vključno s Kodeksom.

Predsednik MOK imenuje medicinsko komisijo, ki v skladu z navodili izvršnega odbora MOK zagotavlja izvajanje teh Pravil.

Odbor za priznanje terapevtske izjeme (TUEC) MOK je odbor, ki ga imenuje medicinska komisija MOK za določanje vsake terapevtske izjeme (TI).

Razen če je drugače navedeno v Kodeksu, je oseba, ki je pristojna za upravljanje določb Kodeksa, tudi direktor za medicino MOK. Direktor za medicino MOK lahko osebo ali osebe po lastni presoji pooblasti za določene odgovornosti.

Pomen izrazov, ki se v teh Pravilih pojavljajo v poševnem tisku, je definiran v Prilogi 1.

Za generični moški spol, ki se v teh Pravilih uporablja v odnosu do katere koli fizične osebe, se razume, da se nanaša tudi na ženski spol, razen če je določeno drugače.

Športniki ali druge osebe se morajo zavedati, kaj so kršitve protidopinških pravil in poznati snovi ter postopke, ki so navedene na Listi prepovedanih snovi in postopkov.

1. Člen

UPORABA KODEKSA - DEFINICIJA DOPINGA - KRŠITEV PRAVIL

- 1.1 Kršitev protidopinških pravil je kršitev teh Pravil.
- 1.2 V skladu s specifičnimi določbami spodnjih Pravil se določbe Kodeksa in mednarodnih standardov na olimpijskih igrah v Londonu smiselno uporabljajo za Londonske olimpijske igre.

2. Člen

KRŠITVE PROTIDOPINŠKIH PRAVIL

2. člen Kodeksa določa kršitve protidopinških pravil z naslednjimi spremembami:

(A) Posedovanje prepovedanih snovi in postopkov

(A.1) Športnik poseduje prepovedane snovi ali postopke, razen če dokaže, da omenjeno poseduje v skladu s priznano terapevtsko izjemo (TI) v skladu s 3.2. členom (Terapevtska raba) ali predloži drugo sprejemljivo utemeljitev.

(A.2) Spremljajoče osebje, ki ima stik s športnikom, tekmovanjem ali treningom, poseduje prepovedane snovi ali postopke, razen če osebje dokaže, da se športniku prizna terapevtska izjema (TI) v skladu s 3.2. členom (Terapevtska raba) ali druga sprejemljiva utemeljitev.

3. Člen

LISTA PREPOVEDANIH SNOVI

3.1. Vključitev, objava in pregled Liste prepovedanih snovi

Pravila vključujejo Listo prepovedanih snovi, ki ga je objavila WADA v skladu s 4.1. členom veljavnega Kodeksa v času olimpijskih iger v Londonu.

Nacionalni olimpijski komiteji (NOK) so odgovorni za to, da so njihove delegacije, vključno s športniki, seznanjeni z Listo prepovedanih snovi. Nepoznavanje Liste prepovedanih snovi na olimpijskih igrah v Londonu v nobenem primeru za nobenega sodelujočega ni upravičen izgovor.

3.2. Terapevtska raba

3.2.1 Športniki, ki imajo dokazano zdravstveno stanje, zaradi katerega potrebujejo prepovedane snovi ali postopke, morajo najprej pridobiti TI.

3.2.2 Pričakuje se, da bo večina športnikov, ki bodo tekmovali na olimpijskih igrah v Londonu in ki potrebujejo TI, že predhodno pridobila priznanje terapevtske izjeme od svoje mednarodne zveze ali ustrezne protidopinške organizacije v skladu s pravili mednarodne zveze. Športniki morajo o prejemu TI obvestiti vse ustrezne protidopinške organizacije. Tako mora mednarodna zveza ali ustrezna protidopinška organizacija najpozneje do dneva odprtja olimpijske vasi na olimpijskih igrah v Londonu, tj. 16. julija 2012, obvestiti tudi športnikov NOK, WADA in medicinsko komisijo MOK.

3.2.3. Medicinska komisija MOK imenuje odbor vsaj treh zdravnikov ("TUEC"), ki pregleda obstoječe terapevtske izjeme in obravnava nove prošnje. Športniki, ki še nimajo priznane terapevtske izjeme, lahko za TI zaprosijo pri MOK. Odbor TUEC takoj obravnava nove prošnje v skladu z mednarodnimi standardi za terapevtske izjeme in poda odločitev, ki je hkrati tudi zadnja odločitev MOK. Medicinska komisija MOK o svoji odločitvi nemudoma obvesti športnika, NOK, agencijo WADA in pristojno mednarodno zvezo. Njena odločitev velja le v času olimpijskih iger v Londonu. Medicinska komisija MOK obvesti WADA o vseh prejetih terapevtskih izjemah pred prvim dnevom olimpijskih iger

Londonu in predloži kopije, tako da WADA lahko določi svoje pogoje v skladu s 3.2.3.1. členom.

3.2.3.1. WADA lahko na zahtevo športnika, MOK ali na lastno pobudo pregleda odobritev ali zavrnitev športnikove terapevtske izjeme. Če WADA presodi, da odobritev ali zavrnitev terapevtske izjeme ni v skladu z mednarodnim standardom za terapevtske izjeme, lahko odločitev razveljavi. Odločitve o TI so lahko predmet nadaljnje pritožbe, kot to določa 11. člen.

3.2.4. Vse terapevtske izjeme je treba obdelati, zanje zaprositi in jih razrešiti v podatkovni bazi ADAMS, razen v upravičenih primerih.

4. Člen

KONTROLA DOPINGA

4.1. Odgovornosti kontrole dopinga

MOK je odgovoren za izvajanje kontrole dopinga v času olimpijskih iger v Londonu. MOK ima pristojnost, da del ali vso odgovornost za izvajanje kontrole dopinga preloži na eno ali več drugih organizacij.

Čas olimpijskih iger v Londonu je opredeljen kot "obdobje, ki se začne z dnevom odprtja olimpijske vasi na olimpijskih igrah v Londonu, tj. 16. julij 2012, in traja do vključno dneva zaključne slovesnosti olimpijskih iger v Londonu, tj. 12. avgusta 2012".

Vsi športniki, ki bodo sodelovali na olimpijskih igrah v Londonu, bodo morali prestati kontrolo dopinga v času olimpijskih iger v Londonu, ki jo MOK lahko izvede kadarkoli in kjerkoli brez predhodnega obvestila. Tovrstna kontrola dopinga se smatra kot "kontrola na tekmovanju" za potrebe Liste prepovedanih snovi in lahko zajema testiranje za vse prepovedane snovi in vse prepovedane postopke z Liste prepovedanih snovi in postopkov.

MOK ima pravico voditi ali sprožiti kontrolo dopinga v času olimpijskih iger v Londonu in je odgovoren za poznejše obravnavanje takih primerov.

4.2. Razdelitev odgovornosti, nadzor in spremljanje kontrole dopinga

4.2.1. MOK bo odgovornost za izvajanje nekaterih elementov kontrole dopinga podelila organizacijskemu odboru na olimpijskih igrah v Londonu (LOCOG), predvsem postopek testiranja.

Medicinska komisija MOK bo odgovorna za nadziranje kontrole dopinga, ki jo bo izvajal LOCOG ali katera druga pooblaščená protidopinška organizacija (ADO).

4.2.2 Kontrolo dopinga lahko spremljajo člani medicinske komisije MOK ali druge usposobljene osebe s pooblastilom MOK.

4.2.3 MOK ima pristojnost za imenovanje katerekoli druge protidopinške organizacije, ki jo smatra primerno za izvajanje kontrole dopinga v imenu komiteja.

4.3. Standardi kontrole dopinga

Kontrola dopinga, ki jo izvaja MOK, LOCOG ali katerakoli druga protidopinška organizacija iz 4.2.3. člena, je v skladu z mednarodnim standardom za testiranje, ki velja v času izvajanja kontrole dopinga.

MOK je v skladu z mednarodnim standardom za testiranje sestavil več zavezujočih kriterijev. Ti kriteriji in druge zahteve za kontrolo dopinga MOK so opredeljeni v Prilogi 2.

Tehnično delovanje programa odbora LOCOG za kontrolo dopinga na olimpijskih igrah v Londonu je opredeljeno v "Tehničnih postopkih pri kontroli dopinga", kopijo najdete v Prilogi 3 teh Pravil.

4.4. Usklajevanje kontrole dopinga na olimpijskih igrah v Londonu

Da bi zagotovili učinkovit protidopinški program na olimpijskih igrah v Londonu in da bi se izognili nepotrebnemu podvajanju kontrole dopinga, bo MOK sodeloval z WADA, mednarodnimi zvezami in NOK in tako zagotovil, da bo kontrola dopinga v času olimpijskih iger v Londonu usklajena.

MOK o vseh opravljenih testiranjih in rezultatih prav tako poroča opazovalcem, ki so neodvisni od WADA.

4.5. Zahteve o posredovanju lokacij športnika

4.5.1. Vsi nacionalni olimpijski komiteji morajo zagotoviti, da športniki, ki sodelujejo na olimpijskih igrah v Londonu v njihovem imenu, sporočijo MOK podatke o lokaciji (če je potrebno na podlagi športnikove registracije na registriranem seznamu za testiranje) ali podatke o lokaciji v času olimpijskih iger v Londonu, tako da lahko MOK v tem obdobju vsakega športnika najde. NOK lahko te podatke pridobi na naslednje načine (ali kombinacije načinov):

4.5.1.1 Z zagotavljanjem, da vsi športniki, ki so registrirani na seznamu za testiranje njihove mednarodne zveze, spoštujejo svoje obveznosti in omogočajo, da MOK razpolaga z njihovimi podatki o lokaciji v času olimpijskih iger v Londonu; ali

4.5.1.2 Z zagotavljanjem, da vsi športniki, ki so registrirani na seznamu za testiranje NADO, spoštujejo svoje obveznosti in omogočajo, da MOK razpolaga z njihovimi podatki o lokaciji v času olimpijskih iger v Londonu; ali

4.5.1.3 Z zagotavljanjem podatkov o nastanitvi ter urniku in lokaciji treningov tistih športnikov, ki niso registrirani na seznamu za testiranje nobene mednarodne zveze ali nacionalne protidopinške organizacije, tako kot to zahteva MOK.

Podatke o lokaciji, na katere se navezujeta člena 4.5.1.1. in 4.5.1.2., mora športnik objaviti (in posodobiti, kadar je to potrebno) ter MOK omogočiti vpogled prek baze ADAMS ali katerega koli drugega podobnega sistema, ki je za komite sprejemljiv in do katerega lahko dostopa (npr. SIMON).

4.5.2 Vsi nacionalni olimpijski komiteji morajo zagotoviti, da so športniki, ki v njihovem imenu tekmujejo na olimpijskih igrah v Londonu in ki so navedeni na registriranem seznamu za testiranje, obveščeni na način, ki ga zahtevata člena 11.3.5.(a) in 11.4.3.(a) mednarodnega standarda za testiranje. Vsak NOK mora MOK predložiti pisno potrdilo pristojne protidopinške organizacije najkasneje v 30 dneh pred začetkom obdobja olimpijskih iger v Londonu.

4.5.3 Športniki morajo po potrebi posodobiti podatke o lokaciji v času olimpijskih iger v Londonu, tako da so ti podatki vedno točni in popolni v skladu z zahtevami protidopinške organizacije, ki upravlja s seznamom RTP, na katerem je športnik registriran.

4.5.4 Končno odgovornost za navajanje podatkov o lokaciji ima vsak športnik, ki je registriran na seznamu RTP. Domnevno poseganje ali izpuščanje s strani NOK v nobenem primeru ni obramba pred sumom, da športnik ni izpolnil zahtev o lokaciji iz teh Pravil. Ne glede na to je odgovornost vsakega NOK, da (a) MOK zagotovi zgoraj določene podatke o lokaciji za vsakega športnika, ki tekmuje v njihovem imenu na olimpijskih igrah v Londonu in ki je registriran na seznamu za testiranje, ter (b) da v obsegu, ki ga dopušča ustrezna protidopinška organizacija, ki upravlja s seznamom za testiranje, nadzira in upravlja podatke o lokaciji v času olimpijskih iger v Londonu za vsakega športnika.

4.5.5 Športnik, ki je registriran na seznamu za testiranje, mora biti dosegljiv za testiranje na lokaciji in predvsem v skladu z 11.4. členom mednarodnega standarda za testiranje.

4.5.7 NOK, ki ne upošteva zahtev v zvezi s podatki o lokaciji in določb o drugih podatkih, kot so urniki treningov in sezname nastanitev iz teh Pravil, je lahko deležen ukrepov, predvsem iz 10. člena teh Pravil.

4.5.8 Dani podatki o lokaciji so na voljo WADA in drugim protidopinškim organizacijam, ki so pristojne za testiranje športnikov v času olimpijskih iger v Londonu, pod strogim pogojem, da so podatki obravnavani zaupno in da jih uporabijo le za namene kontrole dopinga.

4.5.9 NOK mora zagotoviti podatke iz 4.5. in 6.2.4. člena v zvezi z obdobjem olimpijskih iger v Londonu ter MOK omogočati predhodni dostop do podatkov oziroma najpozneje dva tedna pred začetkom obdobja olimpijskih iger v Londonu. NOK mora prav tako zagotoviti, da so ti podatki posodobljeni in da so posodobitve na voljo MOK.

4.6. Izbira športnikov za testiranje

4.6.1. MOK skupaj z LOCOG in pristojnimi mednarodnimi zvezami določi število testiranj, ki bodo izvedena v času olimpijskih iger v Londonu. Veliko testiranj bo načrtnih, druga pa bodo potekala po naključnem izboru.

V Prilogi 3 so podrobneje opisani pomembni dejavniki za načrtna testiranja in tehnični postopki v zvezi s kontrolo dopinga, ki jo izvaja LOCOG.

4.7. Neodvisni opazovalci

MOK in LOCOG neodvisnim opazovalcem, ki so odgovorni za izvajanje programa neodvisnih opazovalcev pri kontroli dopinga v času olimpijskih iger v Londonu, omogočita neomejen in popoln dostop.

5. Člen

ANALIZA VZORCEV

Vzorci se analizirajo v skladu s 6. členom Kodeksa in naslednjimi načeli:

5.1. Shranjevanje vzorcev in zakasnela analiza

Vzorci morajo biti varno shranjeni v laboratoriju, razen če drugače zahteva MOK, in so pripravljene za nadaljnjo analizo. Skladno s 17. členom Kodeksa so vzorci v lasti MOK za obdobje osmih let. V tem obdobju ima MOK pravico vzorce ponovno analizirati, pri čemer se razume, da to stori v skladu z ustreznimi mednarodnimi standardi, ki se lahko občasno spremenijo. Kršitve protidopinških pravil, ki so posledica tega, se obravnavajo v skladu s temi Pravili.

Po pretečenem obdobju osmih let in če je športnik podal pisno soglasje v času odvzema vzorcev, se lastništvo vzorcev prenese na laboratorij za raziskovalne namene, s tem da se odstrani in uniči kakršna koli identifikacija športnika, dokazuje o tem pa se predloži MOK.

6. Člen

DISCIPLINSKI POSTOPEK V PRIMERU DOMNEVNIH KRŠITEV PROTIDOPINŠKIH PRAVIL NA OLIMPIJSKIH IGRAH

6.1. Splošna načela

6.1.1. Pravila, predvsem 6. člen, opisujejo ustrezn postopek za ugotavljanje kršitev protidopinških pravil, identifikacijo športnika ali druge zadevne osebe ter izvajanje ukrepov in sankcij, ki so opredeljeni v Olimpijski listini in Kodeksu.

6.1.2. Za vse kršitve protidopinških pravil v času olimpijskih iger v Londonu veljajo ukrepi in sankcije iz 59. člena Olimpijske listine in njenih predpisov in/ali iz Kodeksa.

6.1.3. Vsi ukrepi in sankcije zoper kršitve protidopinških pravil v času olimpijskih iger v Londonu bodo izrečeni v skladu z 59. členom Olimpijske listine in njenimi predpisi.

6.1.4. V skladu s členom 59.2.2.4. Olimpijske listine izvršni odbor MOK prenese na disciplinsko komisijo, kot je določeno v členu 6.2.5. (Disciplinska komisija), vse svoje pristojnosti, razen:

- (i) pristojnosti za izrekanje opominov ali izključitve (59.1.1. člen Olimpijske listine) za člane MOK, častnega predsednika MOK, častne člane in zunanje častne člane;
- (ii) pristojnosti za izrekanje odstopa discipline ali dogodka od programa olimpijskih iger v Londonu (59.1.2.(a) člen Olimpijske listine) za mednarodne zveze, kot tudi odstopa začasnega priznanja mednarodne zveze ali združenja mednarodne zveze (člena 59.1.2.(b) in 59.1.3.(a) Olimpijske listine);

- (iii) pristojnosti, da suspendira ali razveljavi začasno priznanje NOK, združenja NOK ali drugega priznanega združenja ali organizacije (členi 59.1.4.(a) in (b), 59.1.5.(a) in 59.1.8.(a) Olimpijske listine);
- (iv) pristojnosti za izrekanje trajne neustreznosti ali izključitve iz prihodnjih olimpijskih iger v kontekstu olimpijskih iger v Londonu za samostojne tekmovalce, ekipe, uradnike, managerje, ostale člane delegacij, kot tudi sodnike in člane žirije (člena 59.2.1. in 59.2.2. Olimpijske listine).

Predsednik MOK lahko pri sestavljanju disciplinske komisije iz 6.2.5. člena prav tako po lastni presoji odloči, da vse ukrepe in sankcije v danem primeru izreka izvršni odbor MOK. V tem primeru ima disciplinska komisija pristojnosti, ki so navedene v 6.1.5. in 6.1.7. členu.

- 6.1.5** Pri vseh postopkih, ki izhajajo iz kršitev protidopinških pravil v času olimpijskih iger v Londonu, se posameznikova pravica do zaslišanja iz 3. odstavka predpisov 59. člena Olimpijske listine uveljavlja izključno pred disciplinsko komisijo. Pravica do zaslišanja vključuje pravico do seznanjenosti s kaznijo in pravico do nastopa pred disciplinsko komisijo ali predložitve obrambe v pisni obliki glede na željo osebe, ki to pravico uveljavlja.
- 6.1.6** V vseh primerih kršitev protidopinških pravil na olimpijskih igrah v Londonu, kjer je izvršni odbor MOK vse svoje pristojnosti prenesel na disciplinsko komisijo, mora le-ta odločiti o ukrepih in/ali sankcijah, ki bodo izrečene. Ta odločitev, ki jo disciplinska komisija nemudoma sporoči predsedniku MOK in izvršnemu odboru MOK, predstavlja tudi odločitev MOK.
- 6.1.7** V vseh primerih kršitev protidopinških pravil na olimpijskih igrah v Londonu, kjer je izvršni odbor MOK obdržal svoje pristojnosti (glej 6.1.4. člen), disciplinska komisija izvršnemu odboru MOK zagotovi poročilo o izvedenem postopku pod njenim vodstvom in predlog ukrepa in/ali sankcije, o katerem potem odloči izvršni odbor MOK. V tem primeru predlog disciplinske komisije ni zavezujoč, odločitev izvršnega odbora MOK pa predstavlja odločitev MOK.

6.2. Postopki

6.2.1. Identifikacija nasprotne analitične ugotovitve (pozitivnega rezultata) in/ali druge očitne kršitve protidopinških pravil, obveščanje predsednika medicinske komisije MOK

Vodja laboratorija, ki odkrije nasprotno analitično ugotovitev (pozitivni rezultat) (npr. pri vzorcu A) ali oseba, ki trdi, da je bila storjena katera koli druga kršitev protidopinških pravil, o tem nemudoma obvesti predsednika medicinske komisije MOK ali osebo, ki jo je predsednik pooblastil, ter mu po varnem faksu, z zaupno osebno vročitvijo, varnim in zaupnim elektronskim obvestilom ali na kateri koli zaupni način v pisni obliki posreduje podrobno poročilo o nasprotni analitični ugotovitvi (pozitivnem rezultatu) in vso dokumentacijo v zvezi z opravljenimi analizami ter vse ustrezne informacije, ki se nanašajo na druge očitne kršitve protidopinških pravil.

6.2.2. Preverjanje kršitev protidopinških pravil

Predsednik medicinske komisije MOK skupaj z direktorjem za medicino MOK identificira športnika ali drugo osebo, ki je obdolžena kršitve protidopinških pravil, in preveri, ali gre v resnici za nasprotno analitično ugotovitev (pozitivni rezultat) (npr. da terapevtska izjema ni priznana) ali pa gre za kršitev katerega koli drugega protidopinškega pravila. Predsednik medicinske komisije MOK skupaj z direktorjem za medicino MOK prav tako presodi, ali je nasprotna analitična ugotovitev (pozitivni rezultat) posledica očitnega odklona od mednarodnega standarda za testiranje ali mednarodnega standarda za laboratorije.

6.2.3. Obveščanje predsednika MOK

Če s preverjanjem iz zgornjega člena 6.2.2. ni dokazano, da je nasprotna analitična ugotovitev (pozitivni rezultat) povzročila ustrezna terapevtska izjema ali odklon od mednarodnih standardov, predsednik medicinske komisije MOK ali pooblaščen oseba nemudoma obvesti predsednika MOK o ugotovitvi nasprotne analitične ugotovitve (pozitivnega rezultata) ali drugih očitnih kršitvah protidopinških pravil ter mu predstavi razpoložljive ključne podatke v zvezi s primerom.

6.2.4. Obdelava rezultatov v primeru kršitve zahtev o posredovanju lokacij

- 6.2.4.1** MOK je odgovoren za prijavo vsakega neuspešnega testiranja v obdobju olimpijskih iger v Londonu v skladu z mednarodnim standardom za testiranje. NOK pomaga MOK pri zbiranju vseh potrebnih podatkov ali dokumentov v zvezi z obdelavo domnevnega neuspešnega testiranja s strani športnika ali delegacije. Če je športnik na seznamu svoje mednarodne zveze ali registriranem seznamu za testiranje NADO, mora športnikov NOK zagotoviti, da mednarodna zveza ali NADO (odvisno od primera) to odgovornost v potrebnem obsegu preneseta na MOK v skladu s členom 11.7.2. ali 11.7.4. (odvisno od primera) mednarodnega standarda za testiranje.
- 6.2.4.2** MOK prijavi neuspešno testiranje v skladu z 11.6. členom mednarodnega standarda za testiranje, s tem da so časovne omejitve iz 11.6. člena skrajšane zaradi narave olimpijskih iger v Londonu, tako da ima športnik na vsaki stopnji postopka 24 ur od prejema obvestila s strani MOK.
- 6.2.4.3** Vsak NOK zagotovi, da je MOK pred začetkom olimpijskih iger v Londonu obveščen o neposredovanih prijavah lokacije ali neuspešnih testiranjih športnika, ki bo sodeloval na olimpijskih igrah v Londonu v imenu NOK, v obdobju 18 mesecev pred začetkom obdobja olimpijskih iger v Londonu. NOK mora MOK nemudoma predložiti vso dokumentacijo v zvezi z Programom posredovanja lokacij, če MOK to zahteva.
- 6.2.4.4** Če MOK odloči, da športnik ni opravil testiranja in je to že njegov tretji prekršek v Programu posredovanja lokaciji v obdobju 18 mesecev do vključno dneva tretjega prekrška v Programu posredovanja informacij, potem predsednik medicinske komisije MOK ali njegova pooblaščenca oseba nemudoma obvesti predsednika MOK o očitni kršitvi protidopinških pravil v skladu z 2.4. členom Kodeksa ali drugimi ustreznimi protidopinškimi pravili. V primeru takšnih morebitnih kršitev Kodeksa ali drugih protidopinških pravil lahko predsednik skliče disciplinsko komisijo, predsednik komisije pa lahko začasno suspendira športnika po 6.2.8. členu teh Pravil do končne odločitve pristojne protidopinške organizacije o kršitvi Kodeksa ali drugih protidopinških pravil, ki so bila sprejeta v skladu s Kodeksom.

6.2.5. Sestavljanje disciplinske komisije

Predsednik MOK nemudoma sestavi disciplinsko komisijo. Komisiji predseduje predsednik pravne komisije MOK ali član te komisije, ki ga določi predsednik MOK, sestavljata pa jo še dva druga člana izvršnega odbora MOK in/ali pravne komisije MOK. Disciplinski komisiji pomaga pravna služba MOK in/ali medicinski in znanstveni oddelek MOK.

6.2.6. Obveščanje športnikov ali drugih zadevnih oseb o kršitvi protidopinških pravil

Predsednik MOK ali njegova pooblaščenca oseba nemudoma obvesti športnika ali drugo zadevno osebo, vodjo ekipe, ustrežno mednarodno zvezo in predstavnika programa neodvisnih opazovalcev:

- a) o nasprotni analitični ugotovitvi (pozitivnem rezultatu);
- b) o športnikovi pravici, da zahteva analizo vzorca B ali da se v nasprotnem primeru smatra, da se je tej pravici odpovedal;
- c) o predvidenem dnevu, času in kraju analize vzorca B, če športnik ali MOK zanjo zaprosita;
- d) o pravici športnika in/ali njegovega predstavnika, da se udeleži odpiranja in analize vzorca B, če je analiza zahtevana;
- e) o športnikovi pravici, da zahteva kopijo laboratorijske dokumentacije vzorcev A in B z vsemi podatki, ki jih zahteva mednarodni standard za laboratorije;
- f) o kršitvi protidopinških pravil in v tem primeru, namesto podatkov iz točk a do e, o dejanski podlagi za druge kršitve protidopinških pravil in, če je potrebno, o dodatni preiskavi, ki bo izvedena v primeru dejanske kršitve protidopinških pravil;
- g) o sestavi disciplinske komisije.

Športnikovo nacionalno protidopinško organizacijo mora obvestiti vodja ekipe.

6.2.7. Uveljavljanje pravice do zaslišanja

V obvestilu iz 6.2.6. členu predsednik MOK ali njegova pooblaščenca oseba športniku ali drugi osebi in vodji ekipe ponudi možnost bodisi udeležbe zasedanja disciplinske komisije bodisi predložitve pisne obrambne izjave. Če se športnik ali druga oseba in vodja ekipe odločijo sodelovati na zasedanju disciplinske komisije, lahko športnika ali drugo osebo na zasedanju spremljajo oziroma zastopajo osebe po njihovem izboru (npr. odvetnik, zdravnik itd.), a ne več kot tri za vsakega športnika ali vsako osebo. Na zasedanje so prav tako povabljeni predsednik zadevne mednarodne zveze ali njegov predstavnik ter predstavnik programa neodvisnih opazovalcev. Če se športnik ali druga oseba in vodja ekipe odločijo, da se zasedanja disciplinske komisije ne bodo udeležili, lahko predložijo pisno obrambno izjavo, ki jo mora disciplinska komisija prejeti v za to določenem roku.

Če so športnik ali druga zadevna oseba in/ali njuna delegacija že zapustili mesto, ki gosti olimpijske igre, predsednik disciplinske komisije sprejme ukrepe, ki so po njegovem mnenju primerni v danih okoliščinah, tako da se odločitev lahko sprejme kar najhitreje v skladu s temi Pravili.

6.2.8. Začasna izključitev

Predsednik disciplinske komisije lahko športnika ali drugo zadevno osebo začasno izključi, dokler disciplinska komisija ali izvršni odbor MOK, odvisno od primera, ne izreče končne odločitve. Prav tako lahko predsednik disciplinske komisije odredi začasno izključitev v drugih ustreznih primerih, kot je opisano v 6.2.4.4. členu.

6.2.9. Narava in okoliščine kršitve; navajanje dokazov

Disciplinska komisija določi naravo in okoliščine vseh kršitev protidopinških pravil, ki so bile domnevno storjene. Športniku ali drugi zadevni osebi omogoči, da navede vse ustrezne dokaze, ki ne zahtevajo nesorazmernih sredstev (o tem odloči disciplinska komisija), za katere meni, da mu lahko pomagajo pri obrambi primera v zvezi z rezultatom na testiranju ali drugo kršitvijo protidopinških pravil bodisi ustno pred komisijo bodisi pisno po želji športnika ali zadevne osebe.

6.2.10. Mnenje strokovnjakov, navajanje drugih dokazov

Disciplinska komisija lahko na lastno pobudo zaprosi za mnenje strokovnjakov ali pridobi druge dokaze.

6.2.11. Intervencija mednarodne zveze

Če se mednarodna zveza odloči sodelovati v razpravah, lahko pristopi kot zainteresirana tretja stran in predloži svoje dokaze. Če je športnik član ekipnega športa ali pa nastopa v športu, ki sicer ni ekipni, a se nagrade podeljujejo ekipam, mednarodna zveza pomaga zagotoviti, da so sankcije, ki jih izreče MOK, v skladu s pravili mednarodne zveze.

6.2.12. Razširitev postopka na druge osebe

Če kadarkoli (tj. pred, med ali po zasedanju) okoliščine tako narekujejo, lahko disciplinska komisija predlaga razširitev postopka na katere koli druge osebe (predvsem iz športnikove ekipe) pod pristojnostjo MOK, ki so lahko prispevale h kršitvi protidopinških pravil. V takem primeru komisija predsedniku MOK predloži poročilo, ta pa nato poda odločitev. Če se predsednik MOK odloči sprožiti postopek zoper drugo osebo, mora odločiti tudi, ali bo postopek potekal neodvisno ali kot del že obstoječega postopka. V vsakem primeru pravila o postopku in splošne določbe veljajo s potrebnimi spremembami.

6.2.13. Obveščanje športnika in drugih vpletenih o odločitvi

Predsednik MOK ali njegova pooblaščenca oseba o odločitvi disciplinske komisije ali izvršnega odbora MOK, odvisno od primera, nemudoma obvesti športnika ali drugo zadevno osebo, vodjo ekipe, zadevno mednarodno zvezo, predstavnika programa neodvisnih opazovalcev in WADA tako, da naslovnikom pošlje celotno kopijo odločitve.

6.2.14. Časovna omejitev

Celotni disciplinski postopek ne presega 24 ur od obvestila športnika ali druge zadevne osebe o kršitvi protidopinških pravil.

Kljub temu pa lahko predsednik MOK odloči o podaljšanju časovne omejitve zaradi posebnih okoliščin primera.

6.3. Splošne določbe

6.3.1. Konflikt interesov

Člani disciplinske komisije MOK ne smejo biti osebe, ki (i) imajo isto državljanstvo kot športnik ali druga zadevna oseba; (ii) so v dokazanem ali očitnem konfliktu interesov s športnikom, NOK ali mednarodno zvezo športnika ali katere koli osebe, ki je na kakršen koli način vpletena v primer; (iii) se na kakršen koli način ne počutijo svobodne ali neodvisne.

6.3.2. Kršitev postopkov in drugih določb

Kršitve zgoraj omenjenih postopkov in določb ne bodo preganjane, če športnik ali druga vpletena oseba zaradi kršitve nista bila oškodovana.

6.3.3. Obvestilo

Športnika ali drugo osebo, ki je bila akreditirana na zahtevo NOK, se lahko obvesti tako, da se izda obvestilo pristojnemu NOK. Obvestilo vodje ekipe športnika ali druge osebe, predsednika ali generalnega sekretarja NOK se smatra kot obvestilo NOK.

7. Člen

AVTOMATIČNA DISKVALIFIKACIJA INDIVIDUALNIH REZULTATOV, NEUSTREZNOST ZA OLIMPIJSKE IGR

7.1. Avtomatična diskvalifikacija

Kršitev Pravil pri individualnih športih v povezavi s kontrolo dopinga avtomatično vodi v diskvalifikacijo športnikovih rezultatov na tekmovanju z vsemi ostalimi posledicami, kot so odvzem morebitnih medalj, točk in nagrad.

7.2. Neustreznost

V primeru, da je športnik kršil protidopinška pravila pred svojim nastopom na olimpijskih igrah v Londonu ali pa je na olimpijskih igrah v Londonu že tekmoval, a ima v okviru teh iger še druge nastope, mu disciplinska komisija ali izvršni odbor MOK, odvisno od primera, izreče neustreznost za sodelovanje na tekmah olimpijskih iger v Londonu, na katerih še ni nastopil, in prav tako določi sankcije, ki lahko sledijo, kot na primer izključitev športnika ali drugih zadevnih oseb iz olimpijskih iger v Londonu in odvzem akreditacije.

7.3. Začasna ali trajna neustreznost

Disciplinska komisija ali izvršni odbor MOK, odvisno od primera, lahko športniku ali drugim vpletenim osebam izreče začasno ali trajno neustreznost za igre olimpijade in zimske olimpijske igre, ki sledijo olimpijskim igram v Londonu.

8. Člen

KAZENSKI UKREPI ZA POSAMEZNIKA

8.1. Diskvalifikacija rezultatov z olimpijskih iger v Londonu

Kršitev protidopinških pravil med ali v povezavi z olimpijskimi igrami v Londonu lahko povzroči diskvalifikacijo vseh športnikovih rezultatov na olimpijskih igrah v Londonu z vsemi posledicami, vključno z odvzemom vseh medalj, točk in nagrad, razen v primeru iz 8.1.1. člena.

8.1.1. Če športnik dokaže, da kršitev ni bila storjena po njegovi krivdi ali iz njegove malomarnosti, se mu rezultati s tekmovanj (če niso avtomatično diskvalificirani po 7.1. členu) ne

diskvalificirajo, razen če je tudi na športnikove rezultate z drugih tekmovanj, poleg tistega, na katerem se je pojavila kršitev protidopinških pravil, najverjetneje vplivala športnikova kršitev protidopinških pravil.

8.2. Status v času neustreznosti

Kdor je bil spoznan za neustreznega, ne sme v tem obdobju nikakor sodelovati na olimpijskih igrah v Londonu.

8.3. Posledice kršitev protidopinških pravil poleg diskvalifikacije:

Posledice kršitev protidopinških pravil in dodatna zasedanja, ki sledijo zasedanjem in odločitvam MOK, vključno z izvedbo sankcij, izrečenih na podlagi kršitev na olimpijskih igrah v Londonu, izvrši ustrežna mednarodna zveza.

9. Člen

POSLEDICE ZA EKIPE

9.1. V primeru, da je več kot en član ekipe v ekipnem športu obveščen o morebitni kršitvi protidopinških pravil na olimpijskih igrah v Londonu po 6. členu, se celotno ekipo načrtno testira.

Če je več kot en član ekipe v ekipnem športu obsojen kršitve protidopinških pravil v obdobju olimpijskih iger v Londonu, je celotna ekipa lahko diskvalificirana ali deležna drugih disciplinskih ukrepov po pravilih pristojne mednarodne zveze.

Za športe, ki niso ekipni, a se nagrade podelijo ekipam velja, da je lahko v primeru, da eden ali več članov ekipe krši protidopinška pravila v obdobju olimpijskih iger v Londonu, celotna ekipa diskvalificirana in/ali deležna drugih disciplinskih ukrepov po pravilih pristojne mednarodne zveze.

10. Člen

FINANČNI IN DRUGI KAZENSKI UKREPI ZA NACIONALNE OLIMPIJSKE KOMITEJE IN MEDNARODNE ZVEZE

10.1 Izvršni odbor MOK ima poleg drugih pristojnosti tudi pravico, da nacionalnim olimpijskim komitejem in mednarodnim zvezam ukine del ali celotno financiranje oziroma drugo finančno pomoč, ki ni v skladu s temi Pravili.

10.2 MOK se prav tako lahko odloči za dodatne disciplinske ukrepe zoper nacionalne olimpijske komiteje ali mednarodne zveze zaradi priznanja in izbora svojih uradnikov ter športnikov za sodelovanje na olimpijskih igrah v Londonu, prihodnjih igrah olimpijade ter zimskih olimpijskih igrah, ki sledijo olimpijskim igram v Londonu.

11. Člen

PRITOŽBE

11.1. Odločitve, zoper katere je možna pritožba

Na odločitve, ki so bile sprejete v skladu s temi Pravili, je možno vložiti pritožbo, kot je določeno v členih od 11.2. do 11.4. ali kot je drugače navedeno v Kodeksu. Te odločitve ostanejo veljavne vse dokler so v pritožbenem postopku, razen če pritožbeni organ odloči drugače.

11.2. Pritožbe na odločitve glede kršitev protidopinških pravil, posledic in začasnih izključitev

Poleg odločitev, zoper katere je možno vložiti pritožbo po 13.2. členu Kodeksa, se je po tem členu (11.2.) možno tudi izredno pritožiti na odločitev o pristojnosti MOK, da odloči o domnevni kršitvi protidopinških pravil ali njihovih posledicah ter na odločitev glede izreka začasne izključitve. Ne glede na druge določbe iz teh Pravil se na začasno izključitev lahko pritoži le tisti športnik oziroma druga oseba, zoper katere je bila začasna izključitev izrečena.

11.2.1 V vseh primerih, ki izhajajo iz olimpijskih iger v Londonu, se lahko na odločitev pritoži izključno na Arbitražnem sodišču za šport (CAS) v skladu z določbami, ki na tem sodišču veljajo.

11.2.2 V primerih iz 11.2.1. člena se lahko na CAS pritožijo le naslednji: (a) športnik oziroma druga oseba, ki je predmet odločitve, zoper katero je bila vložena pritožba; (b) pristojna mednarodna zveza ali katera koli druga protidopinška organizacija, ki bi izvršila sankcije; in (c) WADA.

11.3. Pritožbe na odločitve, s katerimi se odobri ali zavrne terapevtsko izjemo

Športnik, MOK, protidopinška organizacija ali drugi organ, ki ga je NOK pooblastil, da odobri ali zavrne terapevtsko izjemo, se lahko pritoži izključno na CAS glede odločitve WADA o razveljavitvi te odločitve ali zavrnitve. Na odločitve o zavrnitvi terapevtske izjeme, ki jih WADA ni razveljavila, se lahko pritožijo športniki na CAS.

11.4. Pritožba na odločitve iz 10. člena

Na odločitve MOK iz 10. člena se lahko NOK ali mednarodna zveza pritožita izključno na CAS.

11.5. Rok za oddajo pritožbe

Pritožbo mora pritožbena stran vložiti na CAS v roku enaindvajsetih (21) dni od dneva prejema odločitve.

12. Člen

KONTROLA DOPINGA PRI KONJIH - PREDPISI PROTI DOPINGU IN ZA KONTROLIRANA ZDRAVILA ZA KONJE

12.1 Za določanje kršitev protidopinških pravil, obdelavo rezultatov, poštene obravnave, posledice kršitev protidopinških pravil in pritožbe v zvezi s konji je pristojna Mednarodna konjeniška zveza (FEI), ki postavlja in uveljavlja pravila, (i) ki so praviloma skladna s členi 1., 2., 3., 9., 10., 11., 13. in 17. Kodeksa in (ii) ki vsebujejo seznam prepovedanih snovi, primerne postopke za testiranje ter seznam pooblaščenih laboratorijev za analizo vzorcev.

12.2 Ne glede na pravila MOK, ki veljajo za športnike in osebe, FEI postavlja in uveljavlja svoja pravila, ki so namenjena posebej za konje, predvsem svoje "Predpise proti doping in za kontrolirana zdravila za konje" (v nadaljevanju Predpisi). FEI MOK takoj sporoči svojo odločitev o uveljavljanju lastnih Predpisov. Pravica vsake osebe do zaslišanja v zvezi s (i) postopkom FEI pri izvajanju svojih Predpisov in (ii) z drugimi morebitnimi posledicami ali sankcijami MOK, ki izhajajo iz odločitve FEI za izvajanje svojih Predpisov, bo izvršena pred pristojnim organom FEI.

13. Člen

VELJAVNA ZAKONODAJA, SPREMEMBE IN INTERPRETACIJA PROTIDOPINŠKIH PRAVIL

13.1 Ta Pravila urejata Olimpijska listina in švicarska zakonodaja.

13.2 Pravila lahko občasno spremeni izvršni odbor MOK.

13.3 Naslovi iz različnih delov in členov teh Pravil so navedeni le iz praktičnih razlogov in se ne obravnavajo kot del vsebine Pravil in nikakor ne vplivajo na jezik določb, na katere se navezujejo.

13.4 PREAMBULA in PRILOGE se obravnavajo kot sestavni del Pravil.

13.5 Pravila so bila sprejeta v skladu z ustreznimi določbami Kodeksa in se skladno z njimi tudi interpretirajo. Komentarji k določbam Kodeksa lahko po potrebi pomagajo pri razumevanju in interpretaciji teh Pravil.

14. Člen

JEZIK

Prevlada angleška različica teh Pravil.